

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

REDELID

Osa 1: Terminid, tüübid, funktsionaalmõõtmed

Ladders

Part 1: Terms, types, functional sizes

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 131-1:2015+A1:2019 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles novembris 2019;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2019. aasta novembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud OÜ Kukkumiskaitse, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud OÜ Kukkumiskaitse.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 131-1:2015+A1:2019 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 11.09.2019.

Date of Availability of the European Standard EN 131-1:2015+A1:2019 is 11.09.2019.

See standard on Euroopa standardi EN 131-1:2015+A1:2019 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 131-1:2015+A1:2019. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 01.040.97; 97.145

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Ladders - Part 1: Terms, types, functional sizes

Échelles - Partie 1: Terminologie, types, dimensions
fonctionnelles

Échelles - Partie 1: Terminologie, types, dimensions
fonctionnelles

This European Standard was approved by CEN on 11 September 2015 and includes Amendment 1 approved by CEN on 31 July 2019

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	4
4 FUNKTSIONAALMÕÕTMED.....	12
4.1 Üldine.....	12
4.2 Püstredelid.....	12
4.2.1 Üldine.....	12
4.2.2 Üksikud püstredelid.....	13
4.2.3 Liitredelid.....	14
4.2.4 Pikendatavad redelid.....	14
4.3 Isetoetuvad püstredelid.....	16
4.4 Kombiredelid.....	17
4.4.1 Üldine.....	17
4.4.2 Kaheosaline kombiredel.....	17
4.4.3 Kolmeosaline kombiredel.....	18
4.5 Püstised treppredelid.....	20
4.6 Isetoetuvad treppredelid.....	22
4.7 Isetoetuv pulkade ja astmetega redel.....	24
Lisa A (teatmelisa) A-kõrvalekalded.....	25
Kirjandus.....	26

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 131-1:2015+A1:2019) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 93 „Ladders“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumistega hiljemalt 2020. a märtsiks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2020. a märtsiks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument sisaldab muudatust 1, mille CEN on üle võtnud 29.03.2019.

See dokument asendab standardit **A1** EN 131-1:2015 **A1**.

Muudatusega lisatud või muudetud teksti algus ja lõpp tekstis on tähistatud sümbolitega **A1** **A1**.

Standard on koostatud mandaadi alusel, mille on Euroopa Standardimiskomitee (CEN) andnud Euroopa Komisjon ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon.

A1 kustutatud tekst **A1**

EN 131 „Ladders“ („Redelid“) on osa redeleid käsitlevast standardisarjast:

- Part 1: Terms, types, functional sizes [see dokument] (Osa 1: Terminid, tüübid, funktsionaalmõõtmed);
- Part 2: Requirements, testing, marking (Osa 2: Nõuded, katsetamine, märgistamine);
- Part 3: **A1** Marking and **A1** user Instructions (Osa 3: Märgistus ja kasutusjuhised);
- Part 4: Single or multiple hinge-joint ladders;
- Part 6: Telescopic ladders (Osa 6: Teleskoopredelid);
- Part 7: Mobile ladders with platform (Osa 7: Mobiilsed platvormredelid).

Sellesse sarja kuuluvad standardid on esitatud peatükis 2 ja kirjanduses.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad standardi kasutusele võtma järgmise riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, **A1** Põhja-Makedoonia Vabariik **A1**, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

Selles Euroopa standardis määratletakse terminid ja kirjeldatakse üldiseid redelite disainiparameetrid.

A1 Seda rakendatakse teisaldatavatele, üldiseks professionaalseks ja tavakasutuseks mõeldud redelitele.

Standard ei hõlma teisaldatavaid reedeid, mis on oma ehituse ja kasutusjuhendi järgi mõeldud kasutamiseks ainult spetsiifilisel professionaalsel otstarbel, mistõttu need ei sobi üldiseks professionaalseks ja tavakasutuseks. **A1**

MÄRKUS 1 Mitme liigendhingga redelite puhul rakendatakse standardi EN 131-4 nõudeid.

MÄRKUS 2 Teleskoopredelite puhul rakendatakse standardi EN 131-6 nõudeid.

MÄRKUS 3 Mobiilsete platvormredelite puhul rakendatakse standardi EN 131-7 nõudeid.

MÄRKUS 4 See standard ei hõlma tööplatvorme, mille puhul rakendatakse standardi EN 14183 nõudeid.

A1 MÄRKUS 5 Kõrgepingepaigaldiste lähedal kasutamiseks mõeldud redelite puhul rakendatakse standardi EN 61478 nõudeid ja madalpingepaigaldiste lähedal kasutamiseks mõeldud redelite puhul standardi EN 50528 nõudeid. **A1**

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 131-2. Ladders — Part 2: Requirements, testing, marking

EN 131-3. Ladders — Part 3: User Instructions

EN 131-4:2007. Ladders — Part 4: Single or multiple hinge-joint ladders

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardis EN 131-4:2007 ning allpool esitatud termineid ja määratlusi.